ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2016 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΧΕΡΣΑΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ — ΕΛΒΕΤΙΑΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2015

για τροποποίηση των παραρτημάτων 1, 3, 4 και 7 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών [2016/122]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών (εφεξής «η συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στο άρθρο 52 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση της συμφωνίας προβλέπεται ότι η μεικτή επιτροπή εκδίδει αποφάσεις για την αναθεώρηση των παραρτημάτων 1, 3, 4 και 7.

(2) Το παράρτημα 1 τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 1/2013 της μεικτής επιτροπής της 6ης Δεκεμβρίου 2013 ([1]).

(3) Έχουν εκδοθεί νέες νομοθετικές πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα πεδία που καλύπτει η συμφωνία. Πρέπει να αναδιατυπωθούν τα κείμενα των παραρτημάτων 1, 3, 4 και 7, ώστε να ευθυγραμμιστούν με τις αλλαγές της σχετικής νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για λόγους νομικής σαφήνειας και απλούστευσης, είναι προτιμότερο να αντικατασταθούν τα παραρτήματα 1, 3, 4 και 7 της συμφωνίας από τα παραρτήματα της παρούσας απόφασης.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Το παράρτημα 1 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το παράρτημα 1 της παρούσας απόφασης.

2. Το παράρτημα 3 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το παράρτημα 2 της παρούσας απόφασης.

3. Το παράρτημα 4 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το παράρτημα 3 της παρούσας απόφασης.

4. Το παράρτημα 7 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το παράρτημα 4 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Για τις εμπορευματικές μεταφορές που πραγματοποιούνται με μηχανοκίνητα οχήματα ταξινομημένα στην Ελβετία των οποίων η συνολική επιτρεπόμενη μάζα, συμπεριλαμβανομένου του βάρους των ρυμουλκουμένων, κυμαίνεται μεταξύ 3,5 και 6 τόνων, η υποχρέωση κατοχής άδειας που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([2]) ισχύει μόνο από την 1η Ιανουαρίου 2018.

Άρθρο 3

Οι παραπομπές που περιέχει το άρθρο 9 της συμφωνίας στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 του Συμβουλίου ([3]) νοούνται ως παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 και οι παραπομπές που περιέχει το άρθρο 17 της συμφωνίας στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 684/92 του Συμβουλίου ([4]) νοούνται ως παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([5]).

([1]) ΕΕ L 352 της 24.12.2013, σ. 79.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 72).

([3]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1992 σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά των οδικών εμπορευματικών μεταφορών μέσα στην Κοινότητα, οι οποίες έχουν ως σημείο αναχώρησης ή προορισμού το έδαφος κράτους μέλους ή διέρχονται από το έδαφος ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών (ΕΕ L 95 της 9.4.1992, σ. 1).

([4]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 684/92 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1992 για τη θέσπιση κοινών κανόνων στις διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (ΕΕ L 74 της 20.3.1992, σ. 1).

([5]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2016.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Ο Πρόεδρος

Φώτης ΚΑΡΑΜΗΤΣΟΣ

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ελβετίας

Peter FÜGLISTALER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 6 της παρούσας συμφωνίας, η Ελβετία εφαρμόζει ισοδύναμες νομικές διατάξεις με τις κάτωθι διατάξεις:

Σχετικές διατάξεις του ενωσιακού δικαίου

ΤΜΗΜΑ 1 — ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ

— Οδηγία 2006/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2006, για τη χρησιμοποίηση μισθωμένων οχημάτων χωρίς οδηγό στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές (ΕΕ L 33 της 4.2.2006, σ. 82).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 51), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 72), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας,

α) η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετική Συνομοσπονδία απαλλάσσουν όλους τους υπηκόους της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, τους υπηκόους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου από την υποχρέωση κατοχής βεβαίωσης οδηγού·

β) Η Ελβετική Συνομοσπονδία μπορεί να απαλλάσσει από την υποχρέωση κατοχής βεβαίωσης οδηγού τους υπηκόους κρατών άλλων από εκείνα που αναφέρονται στο στοιχείο α) μόνον κατόπιν προηγούμενης διαβούλευσης με την Ευρωπαϊκή Ένωση και έγκρισης από αυτήν·

γ) οι διατάξεις του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 (σχετικά με τις ενδομεταφορές) δεν εφαρμόζονται.

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 (σχετικά με τις ενδομεταφορές).

— Απόφαση 2009/992/ΕΕ της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, όσον αφορά τις ελάχιστες απαιτήσεις για τα δεδομένα που πρέπει να εγγράφονται στα εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα των επιχειρήσεων οδικών μεταφορών (ΕΕ L 339 της 22.12.2009, σ. 36).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1213/2010 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2010, για τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τη διασύνδεση των εθνικών ηλεκτρονικών μητρώων των επιχειρήσεων οδικών μεταφορών (ΕΕ L 335 της 18.12.2010, σ. 21).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 361/2014 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2014, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα παραστατικά διεθνών επιβατικών μεταφορών που πραγματοποιούνται με πούλμαν και λεωφορείο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2121/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 107 της 10.4.2014, σ. 39).

ΤΜΗΜΑ 2 — ΕΡΓΑΣΙΑΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

— Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών (ΕΕ L 370 της 31.12.1985, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1161/2014 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 2014 (ΕΕ L 311 της 31.10.2014, σ. 19).

— Οδηγία 2002/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών (ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 35).

— Οδηγία 2003/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου και της οδηγίας 91/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την κατάργηση της οδηγίας 76/914/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 226 της 10.9.2003, σ. 4).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 του Συμβουλίου καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου (ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88).

— Οδηγία 2006/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 35), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2009/5/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ L 29 της 31.1.2009, σ. 45).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 581/2010 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 2010, σχετικά με τις μέγιστες περιόδους τηλεφόρτωσης των σχετικών δεδομένων από μονάδα επί οχήματος και από κάρτα οδηγού (ΕΕ L 168 της 2.7.2010, σ. 16).

ΤΜΗΜΑ 3 — ΤΕΧΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Μηχανοκίνητα οχήματα

— Οδηγία 70/157/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αναφέρονται στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των οχημάτων με κινητήρα (ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 16), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/34/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2007 (ΕΕ L 155 της 15.6.2007, σ. 49).

— Οδηγία 88/77/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 1987, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από τους κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση που χρησιμοποιούνται σε οχήματα, καθώς και κατά των εκπομπών αερίων ρύπων από κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης που τροφοδοτούνται με φυσικό αέριο ή υγραέριο και χρησιμοποιούνται σε οχήματα (ΕΕ L 36 της 9.2.1988, σ. 33), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2001/27/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Απριλίου 2001 (ΕΕ L 107 της 18.4.2001, σ. 10).

— Οδηγία 91/671/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την υποχρεωτική χρησιμοποίηση της ζώνης ασφαλείας στα οχήματα κάτω των 3,5 τόνων (ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την εκτελεστική οδηγία 2014/37/ΕΕ της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2014 (ΕΕ L 59 της 28.2.2014, σ. 32).

— Οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα (ΕΕ L 57 της 2.3.1992, σ. 27), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2002/85/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 327 της 4.12.2002, σ. 8).

— Οδηγία 92/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1992, σχετικά με τις συσκευές περιορισμού της ταχύτητας ή συναφή συστήματα περιορισμού της ταχύτητας ορισμένων κατηγοριών οχημάτων με κινητήρα (ΕΕ L 129 της 14.5.1992, σ. 154), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2004/11/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004 (ΕΕ L 44 της 14.2.2004, σ. 19).

— Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές (ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σ. 59), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2002/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002 (ΕΕ L 67 της 9.3.2002, σ. 47).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2411/98 του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την αναγνώριση στην ενδοκοινοτική κυκλοφορία του διακριτικού σημείου του κράτους μέλους εγγραφής των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκουμένων τους (ΕΕ L 299 της 10.11.1998, σ. 1).

— Οδηγία 2000/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουνίου 2000, σχετικά με τον οδικό τεχνικό έλεγχο των οχημάτων επαγγελματικής χρήσεως που κυκλοφορούν στην Κοινότητα (ΕΕ L 203 της 10.8.2000, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2010/47/ΕΕ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2010 (ΕΕ L 173 της 8.7.2010, σ. 33).

— Οδηγία 2005/55/ΕΚ, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2005, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από τους κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση που χρησιμοποιούνται σε οχήματα, καθώς και κατά των εκπομπών αερίων ρύπων από κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης που τροφοδοτούνται με φυσικό αέριο ή υγραέριο και χρησιμοποιούνται σε οχήματα (ΕΕ L 275 της 20.10.2005, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2008/74/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 192 της 19.7.2008, σ. 51).

— Οδηγία 2009/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους (αναδιατύπωση) (ΕΕ L 141 της 6.6.2009, σ. 12).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 595/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και κινητήρων όσον αφορά τις εκπομπές των βαρέων επαγγελματικών οχημάτων (ευρώ VI) και σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων, καθώς και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2007 και της οδηγίας 2007/46/ΕΚ, και για την κατάργηση των οδηγιών 80/1269/ΕΟΚ, 2005/55/ΕΚ και 2005/78/ΕΚ (ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 133/2014 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2014 (ΕΕ L 47 της 18.2.2014, σ. 1).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 582/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, για την εφαρμογή και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 595/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εκπομπές των βαρέων επαγγελματικών οχημάτων (Euro VI) και για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και III της οδηγίας 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 167 της 25.6.2011, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 627/2014 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2014 (ΕΕ L 174 της 13.6.2014, σ. 28).

Μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων

— Οδηγία 95/50/ΕΚ του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με την καθιέρωση ενιαίων διαδικασιών στον τομέα του ελέγχου των οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ L 249 της 17.10.1995, σ. 35), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2008/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008 (ΕΕ L 162 της 21.6.2008, σ. 11).

— Οδηγία 2008/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ L 260 της 30.9.2008, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2014/103/ΕΕ της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2014 (ΕΕ L 335 της 22.11.2014, σ. 15).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται στην Ελβετία οι ακόλουθες παρεκκλίσεις από την οδηγία 2008/68/ΕΚ:

1. Οδικές μεταφορές

Παρεκκλίσεις για την Ελβετία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/68/ΕΚ, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

RO — a — CH — 1

Θέμα: Μεταφορά πετρελαίου κίνησης και πετρελαίου θέρμανσης με αριθ. UN 1202 σε δεξαμενές–εμπορευματοκιβώτια.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: 1.1.3.6 και 6.8

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Εξαιρέσεις σχετικά με τις μεταφερόμενες ποσότητες ανά μονάδα μεταφοράς, προδιαγραφές που αφορούν την κατασκευή δεξαμενών.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Δεξαμενές-εμπορευματοκιβώτια που δεν είναι κατασκευασμένες σύμφωνα με το σημείο 6.8 αλλά σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, χωρητικότητας έως 1 210 l, και οι οποίες χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά πετρελαίου θέρμανσης ή κίνησης με αριθ. UN 1202 επιτρέπεται να υπαχθούν στις εξαιρέσεις του σημείου 1.1.3.6 της ADR.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.6.3 στοιχείο β) και σημείο 6.14 του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RO — a — CH — 2

Θέμα: Εξαίρεση από την απαίτηση παραστατικού μεταφοράς για ορισμένες ποσότητες επικίνδυνων εμπορευμάτων που ορίζονται στο σημείο 1.1.3.6.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 1.1.3.6 και 5.4.1.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Υποχρέωση κατοχής παραστατικού μεταφοράς.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Η μεταφορά ακαθάριστων κενών εμπορευματοκιβωτίων της μεταφορικής κατηγορίας 4 και φιαλών αερίου, πλήρων ή κενών, για αναπνευστικές συσκευές χρησιμοποιούμενες από υπηρεσίες άμεσης επέμβασης ή ως καταδυτικός εξοπλισμός, σε ποσότητες που δεν υπερβαίνουν τα όρια που καθορίζονται στο σημείο 1.1.3.6, δεν υπόκειται στην υποχρέωση παραστατικού μεταφοράς που προβλέπεται στο σημείο 5.4.1.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.6.3 στοιχείο γ) του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RO — a — CH — 3

Θέμα: Μεταφορά ακαθάριστων κενών δεξαμενών από εταιρείες συντήρησης εγκαταστάσεων αποθήκευσης επικίνδυνων για τα ύδατα υγρών.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 6.5, 6.8, 8.2 και 9.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Κατασκευή, εξοπλισμός και έλεγχος δεξαμενών και οχημάτων· εκπαίδευση των οδηγών.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Οχήματα και ακαθάριστες κενές δεξαμενές/εμπορευματοκιβώτια που χρησιμοποιούνται από εταιρείες συντήρησης εγκαταστάσεων αποθήκευσης επικίνδυνων για τα ύδατα υγρών, προκειμένου να εναποθέσουν σε αυτά τα επικίνδυνα υγρά κατά τη διάρκεια της συντήρησης των δεξαμενών αποθήκευσης, δεν υπόκεινται στις διατάξεις της ADR που αφορούν την κατασκευή, τον εξοπλισμό και τον έλεγχο, την επισήμανση και τις αναγνωριστικές πορτοκαλί πινακίδες. Υπόκεινται σε ειδικές διατάξεις επισήμανσης και αναγνώρισης, ο δε οδηγός του οχήματος δεν υπόκειται στην υποχρέωση εκπαίδευσης που περιγράφεται στο σημείο 8.2.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.6.3.10 του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

Παρεκκλίσεις για την Ελβετία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο β) περίπτωση i) της οδηγίας 2008/68/ΕΚ, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

RO — bi — CH — 1

Θέμα: Μεταφορά οικιακών απορριμμάτων που περιέχουν επικίνδυνα προϊόντα σε εγκαταστάσεις διάθεσης αποβλήτων.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 2, 4.1.10, 5.2 και 5.4.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Κατάταξη, συνδυασμένη συσκευασία, σήμανση και επισήμανση, τεκμηρίωση.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Στις κανονιστικές ρυθμίσεις περιλαμβάνονται διατάξεις για την απλουστευμένη κατάταξη, από εμπειρογνώμονα αναγνωρισμένο από την αρμόδια αρχή, οικιακών απορριμμάτων που περιέχουν (οικιακά) επικίνδυνα προϊόντα, για τη χρήση κατάλληλων δοχείων και για την εκπαίδευση των οδηγών. Τα οικιακά απορρίμματα που δεν είναι δυνατόν να καταταγούν από τον εμπειρογνώμονα μπορούν να μεταφέρονται σε κέντρο επεξεργασίας σε μικρές, καθορισμένες ανά συσκευασία και ανά μονάδα μεταφοράς ποσότητες.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.7 του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Παρατηρήσεις: Οι διατάξεις αυτές είναι δυνατόν να εφαρμόζονται μόνο στις μεταφορές οικιακών απορριμμάτων που περιέχουν επικίνδυνα προϊόντα, μεταξύ δημοσίων χώρων επεξεργασίας αποβλήτων και εγκαταστάσεων διάθεσης αποβλήτων.

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RO — bi — CH — 2

Θέμα: Μεταφορά επιστρεφόμενων πυροτεχνημάτων

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 2.1.2, 5.4.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Κατάταξη και τεκμηρίωση.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Για τη διευκόλυνση της μεταφοράς επιστρεφόμενων πυροτεχνημάτων με αριθμούς UN 0335, 0336 και 0337 από τους λιανοπωλητές στους προμηθευτές, προβλέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά την ένδειξη της καθαρής μάζας και της κατάταξης του προϊόντος στο παραστατικό μεταφοράς.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.8 του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Παρατηρήσεις: Για τα προϊόντα που προορίζονται για το λιανικό εμπόριο είναι πρακτικά αδύνατο να ελέγχεται λεπτομερώς το ακριβές περιεχόμενο κάθε επιμέρους τεμαχίου απούλητου προϊόντος σε κάθε συσκευασία.

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RO — bi — CH — 3

Θέμα: Πιστοποιητικό εκπαίδευσης ADR για ταξίδια με σκοπό τη μεταφορά οχημάτων που έχουν υποστεί βλάβη, την επισκευή οχημάτων, την απόκτηση τεχνογνωσίας όσον αφορά τα βυτιοφόρα/βυτία, καθώς και για ταξίδια που πραγματοποιούν με βυτιοφόρα οι αρμόδιοι για την εξέταση των εν λόγω οχημάτων εμπειρογνώμονες.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημείο 8.2.1.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Οι οδηγοί των οχημάτων πρέπει να παρακολουθούν μαθήματα εκπαίδευσης.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Δεν απαιτούνται πιστοποιητικά εκπαίδευσης ADR για μετακινήσεις με σκοπό τη μεταφορά οχημάτων που έχουν υποστεί βλάβη ή με σκοπό δοκιμές οδήγησης μετά από επισκευή οχημάτων, μετακινήσεις πραγματοποιούμενες με βυτιοφόρα για την εξέταση του βυτιοφόρου οχήματος ή του βυτίου του οχήματος και για μετακινήσεις εμπειρογνωμόνων αρμόδιων για την εξέταση βυτιοφόρων.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Οδηγίες του ομοσπονδιακού υπουργείου περιβάλλοντος, μεταφορών, ενέργειας και επικοινωνιών (DETEC), της 30ής Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Παρατηρήσεις: Σε ορισμένες περιπτώσεις, εξακολουθούν να υπάρχουν επικίνδυνα εμπορεύματα σε οχήματα που έχουν υποστεί βλάβη ή επισκευάζονται και σε βυτιοφόρα που προετοιμάζονται για τεχνικό έλεγχο ή εξετάζονται κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου.

Εξακολουθούν να ισχύουν οι απαιτήσεις των σημείων 1.3 και 8.2.3.

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

2. Σιδηροδρομικές μεταφορές

Παρεκκλίσεις για την Ελβετία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/68/ΕΚ, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

RA — a — CH — 1

Θέμα: Μεταφορά πετρελαίου κίνησης και πετρελαίου θέρμανσης με αριθ. UN 1202 σε δεξαμενές–εμπορευματοκιβώτια.

Παραπομπή στο παράρτημα II τμήμα II.1 της εν λόγω οδηγίας: σημείο 6.8.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Κανονισμοί κατασκευής δεξαμενών.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Επιτρέπονται δεξαμενές-εμπορευματοκιβώτια που δεν είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με το σημείο 6.8 αλλά σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, χωρητικότητας έως 1 210 l, και τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά πετρελαίου θέρμανσης ή κίνησης με αριθ. UN 1202.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: παράρτημα του διατάγματος του DETEC, της 3ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων σιδηροδρομικώς και με εναέριο σιδηρόδρομο (RSD, RS 742.401.6) και προσάρτημα 1, κεφάλαιο 6.14, του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RA — a — CH — 2

Θέμα: Παραστατικό μεταφοράς.

Παραπομπή στο παράρτημα II τμήμα II.1 της εν λόγω οδηγίας: σημείο 5.4.1.1.1.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Γενικές πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στο παραστατικό μεταφοράς.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Χρήση συλλογικού όρου στο παραστατικό μεταφοράς και επισύναψη των απαιτούμενων σύμφωνα με τα ανωτέρω πληροφοριών.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: παράρτημα του διατάγματος του DETEC, της 3ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων σιδηροδρομικώς και με εναέριο σιδηρόδρομο (RSD, RS 742.401.6).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

— Οδηγία 2010/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2010, σχετικά με τον μεταφερόμενο εξοπλισμό υπό πίεση και την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 76/767/ΕΟΚ, 84/525/ΕΟΚ, 84/526/ΕΟΚ, 84/527/ΕΟΚ και 1999/36/ΕΚ (ΕΕ L 165 της 30.6.2010, σ. 1).

ΤΜΗΜΑ 4 — ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ ΣΤΟΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

— Οδηγία 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1991, για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων (ΕΕ L 237 της 24.8.1991, σ. 25).

— Οδηγία 95/18/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις (ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 70).

— Οδηγία 95/19/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, για τη χορήγηση δικαιώματος χρήσης της σιδηροδρομικής υποδομής και τη χρέωση τελών υποδομής (ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 75).

— Οδηγία 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την ασφάλεια των κοινοτικών σιδηροδρόμων, η οποία τροποποιεί την οδηγία 95/18/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και την οδηγία 2001/14/ΕΚ σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής καθώς και με την πιστοποίηση ασφάλειας (οδηγία για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων, ΕΕ L 164 της 30.4.2004, σ. 44), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2014/88/ΕΕ της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2014 (ΕΕ L 201 της 10.7.2014, σ. 9).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 653/2007 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τη χρήση κοινού ευρωπαϊκού εντύπου για τα πιστοποιητικά ασφαλείας και για τα έγγραφα της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και σχετικά με την εγκυρότητα των πιστοποιητικών ασφαλείας που εκδίδονται σύμφωνα με την οδηγία 2001/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 153 της 14.6.2007, σ. 9), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 445/2011 της Επιτροπής, της 10ης Μαΐου 2011 (ΕΕ L 122 της 11.5.2011, σ. 22).

— Απόφαση 2007/756/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής προδιαγραφής για το εθνικό μητρώο οχημάτων που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφοι 4 και 5 της οδηγίας 96/48/ΕΚ και της οδηγίας 2001/16/ΕΚ (ΕΕ L 305 της 23.11.2007, σ. 30), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2011/107/ΕΕ της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2011 (ΕΕ L 43 της 17.2.2011, σ. 33).

— Οδηγία 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος (αναδιατύπωση) (ΕΕ L 191 της 18.7.2008, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2014/38/ΕΕ της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 2014 (ΕΕ L 70 της 11.3.2014, σ. 20).

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 352/2009 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2009, για την έγκριση κοινών μεθόδων ασφαλείας σχετικά με την εκτίμηση και την αξιολόγηση της επικινδυνότητας που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 108 της 29.4.2009, σ. 4).

— Απόφαση 2010/713/ΕΕ της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τις ενότητες των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης, καταλληλότητας χρήσης και ελέγχου ΕΚ που πρέπει να χρησιμοποιούνται στις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας που έχουν εγκριθεί δυνάμει της οδηγίας 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 319 της 4.12.2010, σ. 1).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1158/2010 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 2010, περί κοινής μεθόδου ασφάλειας για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις απόκτησης πιστοποιητικών σιδηροδρομικής ασφάλειας (ΕΕ L 326 της 10.12.2010, σ. 11).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2010 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2010, περί κοινής μεθόδου ασφάλειας για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις απόκτησης έγκρισης σιδηροδρομικής ασφάλειας (ΕΕ L 327 της 11.12.2010, σ. 13).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 201/2011 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2011, σχετικά με το υπόδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης προς εγκεκριμένο τύπο σιδηροδρομικού οχήματος (ΕΕ L 57 της 2.3.2011, σ. 8).

— Απόφαση 2011/275/ΕΕ της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2011, σχετικά με τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα "υποδομή" του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ L 126 της 14.5.2011, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2012/464/ΕΕ της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2012 (ΕΕ L 217 της 14.8.2012, σ. 20).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 445/2011 της Επιτροπής, της 10ης Μαΐου 2011, για σύστημα πιστοποίησης φορέων υπεύθυνων για τη συντήρηση εμπορευματικών φορταμαξών και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 653/2007 (ΕΕ L 122 της 11.5.2011, σ. 22).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 454/2011 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 2011, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα "Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες" του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ L 123 της 12.5.2011, σ. 11), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/302 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2015 (ΕΕ L 55 της 26.2.2015, σ. 2).

— Εκτελεστική απόφαση 2011/633/ΕΕ της Επιτροπής, της 15ης Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με τις κοινές προδιαγραφές του μητρώου σιδηροδρομικής υποδομής (ΕΕ L 256 της 1.10.2011, σ. 1).

— Εκτελεστική απόφαση 2011/665/ΕΕ της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2011, για το ευρωπαϊκό μητρώο εγκεκριμένων τύπων σιδηροδρομικών οχημάτων (ΕΕ L 264 της 8.10.2011, σ. 32).

— Απόφαση 2012/88/ΕΕ της Επιτροπής, της 25ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για τα υποσυστήματα "έλεγχος-χειρισμός και σηματοδότηση" του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ L 51 της 23.2.2012, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση (ΕΕ) 2015/14 της Επιτροπής, της 5ης Ιανουαρίου 2015 (ΕΕ L 3 της 7.1.2015, σ. 44).

— Απόφαση 2012/757/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα "διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας" του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με την τροποποίηση της απόφασης 2007/756/ΕΚ (ΕΕ L 345 της 15.12.2012, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2013/710/ΕΕ της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 2013 (ΕΕ L 323 της 4.12.2013, σ. 35).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1077/2012 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με κοινή μέθοδο ασφάλειας για την εποπτεία από τις εθνικές αρχές ασφαλείας μετά την έκδοση πιστοποιητικού ασφαλείας ή έγκρισης ασφάλειας (ΕΕ L 320 της 17.11.2012, σ. 3).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1078/2012 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με κοινή μέθοδο ασφάλειας που πρέπει να εφαρμόζουν σιδηροδρομική επιχείρηση ή διαχειριστής υποδομής για την παρακολούθηση μετά τη χορήγηση πιστοποιητικού ασφαλείας ή έγκρισης ασφαλείας, καθώς και φορείς στους οποίους έχει ανατεθεί η συντήρηση (ΕΕ L 320 της 17.11.2012, σ. 8).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 321/2013 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2013, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα "Τροχαίο υλικό — εμπορευματικές φορτάμαξες" του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την κατάργηση της απόφασης 2006/861/ΕΚ (ΕΕ L 104 της 12.4.2013, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1236/2013 της Επιτροπής (ΕΕ L 322 της 3.12.2013, σ. 23).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας για την προσβασιμότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ένωσης για τα άτομα με αναπηρία και άτομα με μειωμένη κινητικότητα (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 110).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1301/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας που αφορά το υποσύστημα "ενέργεια" του σιδηροδρομικού συστήματος της Ένωσης (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 179).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1302/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα "Τροχαίο υλικό — Μηχανές και επιβατικό τροχαίο υλικό" του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 228).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1303/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας που αφορά την "ασφάλεια στις σιδηροδρομικές σήραγγες" του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 394).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1304/2014 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα "Τροχαίο υλικό — Θόρυβος" και με την τροποποίηση της απόφασης 2008/232/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2011/229/ΕΕ (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 421).

— Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1305/2014 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα "Τηλεματικές εφαρμογές για εμπορευματικές μεταφορές" του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 62/2006 (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 438).

ΤΜΗΜΑ 5 — ΑΛΛΟΙ ΤΟΜΕΙΣ

— Οδηγία 92/82/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα πετρελαιοειδή (ΕΕ L 316 της 31.10.1992, σ. 19).

— Οδηγία 2004/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας για τις σήραγγες του Διευρωπαϊκού Οδικού Δικτύου (ΕΕ L 167 της 30.4.2004, σ. 39).

— Οδηγία 2008/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τη διαχείριση της ασφάλειας των οδικών υποδομών (ΕΕ L 319 της 29.11.2008, σ. 59).»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

(α)

(Χρώμα Pantone ανοιχτό γαλάζιο 290, ή το πλησιέστερο δυνατό χρώμα, χαρτί μεγέθους DIN A4 από κυτταρίνη, 100 g/m² ή περισσότερο)

(Πρώτη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)

Διακριτικό σήμα του κράτους μέλους [1] που εκδίδει την άδεια	Ονομασία της αρμόδιας αρχής ή οργανισμού

ΑΔΕΙΑ αριθ. ...

ή

ΕΠΙΚΥΡΩΜΕΝΟ ΓΝΗΣΙΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ αριθ. ...

για τη διεθνή οδική μεταφορά εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου

Με την παρούσα άδεια επιτρέπεται σε [2] .....

.....

.....

να εκτελεί, σε όλες τις μεταφορικές σχέσεις, για τις διαδρομές ή τα τμήματα διαδρομών που πραγματοποιούνται για λογαριασμό τρίτου στο έδαφος της Κοινότητας, διεθνείς οδικές μεταφορές εμπορευμάτων, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών, και σύμφωνα με τους γενικούς όρους της παρούσας άδειας.

Ειδικές παρατηρήσεις: .....

.....

Η παρούσα άδεια ισχύει από	έως .....
Εκδόθηκε (τόπος) ..... ,	στις .....

..... [3]

[1] Τα διακριτικά σήματα των κρατών μελών είναι τα ακόλουθα: (B) Βέλγιο, (BG) Βουλγαρία, (CZ) Τσεχική Δημοκρατία, (DK) Δανία, (D) Γερμανία, (EST) Εσθονία, (IRL) Ιρλανδία, (GR) Ελλάδα, (E) Ισπανία, (F) Γαλλία, (HR) Κροατία, (I) Ιταλία, (CY) Κύπρος, (LV) Λετονία, (LT) Λιθουανία, (L) Λουξεμβούργο, (H) Ουγγαρία, (MT) Μάλτα, (NL) Κάτω Χώρες, (A) Αυστρία, (PL) Πολωνία, (P) Πορτογαλία, (RO) Ρουμανία, (SLO) Σλοβενία, (SK) Σλοβακία, (FIN) Φινλανδία, (S) Σουηδία, (UK) Ηνωμένο Βασίλειο.

[2] Ονοματεπώνυμο ή εμπορική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.

[3] Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή του φορέα έκδοσης της άδειας.

(β)

(Δεύτερη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Η παρούσα άδεια εκδίδεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009.

Επιτρέπει την εκτέλεση, σε όλες τις μεταφορικές σχέσεις, για τις διαδρομές ή τα τμήματα διαδρομών που πραγματοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας και, ενδεχομένως, υπό τους όρους που θέτει, διεθνών οδικών μεταφορών εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου:

— των οποίων το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης βρίσκονται σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες,

— με αναχώρηση από ένα κράτος μέλος και προορισμό μια τρίτη χώρα και αντιστρόφως, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης μέσω ενός ή περισσότερων κρατών μελών ή τρίτων χωρών,

— μεταξύ τρίτων χωρών με διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από το έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών,

καθώς και τις μετακινήσεις χωρίς φορτίο που έχουν σχέση με τις μεταφορές αυτές.

Στην περίπτωση μεταφοράς με αναχώρηση από το κράτος μέλος και προορισμό τρίτη χώρα και αντιστρόφως, η παρούσα άδεια ισχύει για τη διαδρομή που πραγματοποιείται στο έδαφος της Κοινότητας. Ισχύει στο κράτος μέλος φόρτωσης ή εκφόρτωσης μόνο μετά τη σύναψη της αναγκαίας συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της εν λόγω τρίτης χώρας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009.

Η άδεια είναι προσωπική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτους.

Η άδεια μπορεί να αφαιρεθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που την εξέδωσε, ιδίως εφόσον ο κάτοχος:

— παρέλειψε να τηρήσει όλους τους όρους στους οποίους υπόκειται η χρήση της άδειας,

— έδωσε ανακριβείς πληροφορίες για τα στοιχεία που ήταν αναγκαία για την έκδοση ή την ανανέωση της άδειας.

Το πρωτότυπο της άδειας φυλάσσεται από την εταιρεία μεταφορών.

Επικυρωμένο αντίγραφο της άδειας πρέπει να βρίσκεται επί του οχήματος ([1]). Στην περίπτωση συνδυασμού συζευγμένων οχημάτων, πρέπει να συνοδεύει το μηχανοκίνητο όχημα. Καλύπτει το σύνολο των συζευγμένων οχημάτων ακόμα και αν το ρυμουλκούμενο ή το ημιρυμουλκούμενο δεν είναι εγγεγραμμένο ούτε έχει τεθεί σε κυκλοφορία στο όνομα του δικαιούχου της άδειας ή είναι εγγεγραμμένο και έχει τεθεί σε κυκλοφορία σε άλλο κράτος.

Η άδεια πρέπει να επιδεικνύεται εφόσον ζητηθεί από αρμόδιο για τον έλεγχο υπάλληλο.

Ο κάτοχός της υποχρεούται να τηρεί στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο εν λόγω κράτος, ιδίως όσον αφορά τη μεταφορά και την κυκλοφορία.»

([1]) Ως «όχημα» νοείται μηχανοκίνητο όχημα ταξινομημένο σε κράτος μέλος ή συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων του οποίου τουλάχιστον το μηχανοκίνητο όχημα είναι ταξινομημένο σε κράτος μέλος, με αποκλειστικό προορισμό τη μεταφορά εμπορευμάτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

«*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4*

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΑΠΑΛΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΑΔΕΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

1. Οι ταχυδρομικές μεταφορές που εκτελούνται στο πλαίσιο καθεστώτος καθολικής υπηρεσίας.

2. Οι μεταφορές οχημάτων που έχουν υποστεί ζημία ή βλάβη.

3. Οι εμπορευματικές μεταφορές με μηχανοκίνητα οχήματα των οποίων η συνολική επιτρεπόμενη μάζα, συμπεριλαμβανομένου του βάρους των ρυμουλκουμένων, δεν υπερβαίνει τους 3,5 τόνους.

4. Η μεταφορά εμπορευμάτων με μηχανοκίνητα οχήματα εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

   α) τα μεταφερόμενα εμπορεύματα ανήκουν στην επιχείρηση ή έχουν πωληθεί, αγορασθεί, μισθωθεί ή εκμισθωθεί, παραχθεί, εξορυχθεί, μεταποιηθεί ή επισκευασθεί από αυτήν·

   β) η μεταφορά εξυπηρετεί την προσκόμιση των εμπορευμάτων προς την επιχείρηση, την αποστολή τους από αυτήν, ή τη μετακίνησή τους, είτε εντός είτε εκτός της επιχείρησης για λογαριασμό της·

   γ) τα μηχανοκίνητα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά αυτή οδηγούνται από το προσωπικό που απασχολείται από την επιχείρηση ή από προσωπικό που τίθεται στη διάθεση της επιχείρησης δυνάμει συμβατικής υποχρέωσης·

   δ) τα οχήματα που μεταφέρουν τα εμπορεύματα ανήκουν στην επιχείρηση ή έχουν αγορασθεί από αυτήν επί πιστώσει ή έχουν μισθωθεί εφόσον, στην τελευταία αυτή περίπτωση, πληρούν τους όρους που προβλέπει η οδηγία 2006/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1])·

   Η διάταξη αυτή δεν ισχύει όταν χρησιμοποιείται εφεδρικό όχημα κατά τη διάρκεια σύντομης βλάβης του οχήματος που χρησιμοποιείται κανονικά·

   ε) η μεταφορά πρέπει να αποτελεί απλώς επικουρική δραστηριότητα στο πλαίσιο του συνόλου των δραστηριοτήτων της επιχείρησης.

5. Οι μεταφορές φαρμάκων, ιατρικών συσκευών και ιατρικού εξοπλισμού καθώς και άλλων αναγκαίων αντικειμένων σε περίπτωση βοήθειας έκτακτης ανάγκης, ιδίως κατόπιν φυσικών καταστροφών.»

([1]) Οδηγία 2006/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2006, για τη χρησιμοποίηση μισθωμένων οχημάτων χωρίς οδηγό στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές (ΕΕ L 33 της 4.2.2006, σ. 82).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΜΕ ΠΟΥΛΜΑΝ ΚΑΙ ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ισχύουν οι κάτωθι ορισμοί:

1. Τακτικές γραμμές

1.1. Τακτικές γραμμές είναι εκείνες με τις οποίες μεταφέρονται επιβάτες, σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα και διαδρομές, κατά τις οποίες οι επιβάτες μπορούν να επιβιβάζονται και να αποβιβάζονται από το όχημα σε προκαθορισμένα σημεία στάσης. Οι τακτικές γραμμές είναι ανοικτές σε όλους εφόσον, ενδεχομένως, έχει κρατηθεί θέση.

Ο τακτικός χαρακτήρας της γραμμής δεν επηρεάζεται από ενδεχόμενη προσαρμογή των όρων εκμετάλλευσης της γραμμής.

1.2. Τακτικές θεωρούνται επίσης οι γραμμές με τις οποίες μεταφέρονται ειδικές κατηγορίες επιβατών, αποκλειομένων άλλων επιβατών, από οποιονδήποτε και αν οργανώνονται και εφόσον εκτελούνται υπό τους ιδίους όρους με εκείνους του σημείου 1.1. Οι γραμμές αυτές καλούνται στο εξής “ειδικές τακτικές γραμμές”.

Οι ειδικές τακτικές γραμμές περιλαμβάνουν ιδίως:

α) τη μεταφορά εργαζομένων μεταξύ κατοικίας και τόπου εργασίας τους·

β) τη μεταφορά μαθητών και σπουδαστών μεταξύ κατοικίας και εκπαιδευτηρίου τους.

Ο τακτικός χαρακτήρας των ειδικών γραμμών δεν επηρεάζεται από το γεγονός ότι η οργάνωση της μεταφοράς προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες των χρηστών.

1.3. Η οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών, οι οποίες απευθύνονται στους ίδιους πελάτες με εκείνους των υφιστάμενων τακτικών γραμμών, η μη εξυπηρέτηση ορισμένων στάσεων ή η εξυπηρέτηση συμπληρωματικών στάσεων από τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές υπόκεινται στους ίδιους κανόνες με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές.

2. Έκτακτες γραμμές

2.1. Έκτακτες γραμμές είναι εκείνες οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στον ορισμό των τακτικών γραμμών, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών τακτικών γραμμών, και οι οποίες χαρακτηρίζονται κυρίως από το γεγονός ότι μεταφέρουν ομάδες που έχουν συσταθεί κατόπιν πρωτοβουλίας ενός εντολέα ή του ίδιου του μεταφορέα.

Για την οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών ανάλογων με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές που απευθύνονται στην ίδια πελατεία με τις τελευταίες, απαιτείται άδεια σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο τμήμα I.

2.2. Οι γραμμές που αναφέρονται στο παρόν σημείο 2 διατηρούν το χαρακτήρα της έκτακτης γραμμής έστω και αν εκτελούνται με κάποια συχνότητα.

2.3. Τις έκτακτες γραμμές μπορεί να εκμεταλλεύεται ομάδα μεταφορέων που ενεργούν για λογαριασμό του ιδίου εντολέα.

Τα ονόματα των μεταφορέων αυτών, καθώς και ενδεχομένως τα σημεία ανταπόκρισης του δρομολογίου, γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας, σύμφωνα με τους τρόπους που θα καθορίσει η Μεικτή Επιτροπή.

3. Μεταφορές για ίδιο λογαριασμό

Οι μεταφορές για ίδιο λογαριασμό είναι οι μεταφορές που εκτελούνται για μη κερδοσκοπικούς και μη εμπορικούς σκοπούς από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εφόσον:

— η μεταφορά αποτελεί απλώς παρεπόμενη δραστηριότητα γι' αυτό το φυσικό ή νομικό πρόσωπο,

— τα χρησιμοποιούμενα οχήματα ανήκουν κατά κυριότητα σε αυτό το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ή έχουν αγορασθεί από αυτό με δόσεις ή έχουν αποτελέσει αντικείμενο μακροπρόθεσμης σύμβασης μίσθωσης, και οδηγούνται από μέλος του προσωπικού αυτού του φυσικού ή νομικού προσώπου ή από το ίδιο το φυσικό πρόσωπο ή από προσωπικό που απασχολεί η επιχείρηση ή που έχει τεθεί στη διάθεση της επιχείρησης βάσει συμβατικής υποχρέωσης.

Τμήμα I

ΤΑΚΤΙΚΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΔΕΙΑ

Άρθρο 2

Φύση της άδειας

1. Η άδεια εκδίδεται στο όνομα του μεταφορέα. Δεν μπορεί να μεταφερθεί από αυτόν σε τρίτους. Ωστόσο, ο μεταφορέας που έχει λάβει την άδεια μπορεί, με τη συγκατάθεση της αρχής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος παραρτήματος, να εκτελέσει τη μεταφορά με υπεργολάβο. Στην περίπτωση αυτή, η άδεια αναφέρει το όνομα και το ρόλο του υπεργολάβου. Οι υπεργολάβοι πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 17 της συμφωνίας.

Σε περίπτωση κοινοπραξίας επιχειρήσεων για την εκμετάλλευση τακτικής γραμμής, η άδεια εκδίδεται στο όνομα όλων των επιχειρήσεων. Χορηγείται στη διαχειρίστρια επιχείρηση και διαβιβάζεται αντίγραφο στις άλλες επιχειρήσεις. Η άδεια αναφέρει τα ονόματα όλων των επιχειρήσεων που εκμεταλλεύονται τη γραμμή.

2. Η ανώτατη διάρκεια ισχύος της άδειας είναι πενταετής.

3. Η άδεια καθορίζει:

α) το είδος της γραμμής·

β) το δρομολόγιο της γραμμής, και ιδίως το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης·

γ) τη διάρκεια ισχύος της·

δ) τις στάσεις και τα ωράρια.

4. Η άδεια πρέπει να είναι σύμφωνη προς το υπόδειγμα που ορίζει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 361/2014 της Επιτροπής ([1]).

5. Η άδεια παρέχει το δικαίωμα στον ή τους κατόχους της να εκτελούν τακτική γραμμή στο έδαφος των συμβαλλομένων μερών.

6. Η επιχείρηση που εκμεταλλεύεται τακτική γραμμή μπορεί να χρησιμοποιεί συμπληρωματικά οχήματα για την αντιμετώπιση προσωρινών και εξαιρετικών καταστάσεων.

Στην περίπτωση αυτή, ο μεταφορέας πρέπει να διασφαλίζει ότι υπάρχουν επί του οχήματος τα ακόλουθα έγγραφα:

— αντίγραφο της άδειας της τακτικής γραμμής,

— αντίγραφο της σύμβασης που έχει συναφθεί μεταξύ της επιχείρησης που εκμεταλλεύεται την τακτική γραμμή και της επιχείρησης που διαθέτει τα συμπληρωματικά οχήματα, ή ισοδύναμο έγγραφο,

— επικυρωμένο αντίγραφο της κοινοτικής άδειας για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή παρεμφερούς ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς που έχει χορηγηθεί στην επιχείρηση που παρέχει τα συμπληρωματικά οχήματα για τη μεταφορά.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 361/2014 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2014, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα παραστατικά διεθνών επιβατικών μεταφορών που πραγματοποιούνται με πούλμαν και λεωφορείο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2121/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 107 της 10.4.2014, σ. 39).

Άρθρο 3

Υποβολή των αιτήσεων για τη χορήγηση αδειών

1. Η υποβολή αιτήσεων από μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη χορήγηση αδειών πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]) και η υποβολή αιτήσεων από ελβετούς μεταφορείς για τη χορήγηση αδειών πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου 3 του διατάγματος της 4ης Νοεμβρίου 2009 για τις επιβατικές μεταφορές (Ordonnonce sur le transport de voyageurs, OTV) ([2]). Για τις γραμμές οι οποίες είναι απαλλαγμένες της έκδοσης άδειας στην Ελβετία αλλά υπόκεινται στην έκδοση άδειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η αίτηση από τους ελβετούς μεταφορείς υποβάλλεται στις αρμόδιες ελβετικές αρχές, εφόσον το σημείο αναχώρησης των γραμμών αυτών βρίσκεται στην Ελβετία.

2. Οι αιτήσεις πρέπει να είναι σύμφωνες προς το υπόδειγμα που ορίζει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 361/2014.

3. Ο αιτών υποβάλλει, προς υποστήριξη της αίτησης άδειας, κάθε συμπληρωματική πληροφορία που θεωρεί χρήσιμη ο ίδιος ή του ζητά η εκδίδουσα αρχή, και κυρίως ένα πρόγραμμα οδήγησης που καθιστά δυνατό τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία σχετικά με τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης, καθώς και αντίγραφο της κοινοτικής άδειας για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών για λογαριασμό τρίτου για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή παρεμφερούς ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς που έχει χορηγηθεί στην επιχείρηση που εκμεταλλεύεται την τακτική γραμμή.

Άρθρο 4

Διαδικασία χορήγησης της άδειας

1. Η άδεια εκδίδεται κατόπιν συμφωνίας με τις αρμόδιες αρχές των συμβαλλομένων μερών στο έδαφος των οποίων επιβιβάζονται ή αποβιβάζονται οι επιβάτες. Η εκδίδουσα αρχή διαβιβάζει στις αρχές αυτές, καθώς και στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τα οποία γίνεται διέλευση χωρίς επιβίβαση ή αποβίβαση επιβατών, αντίγραφο της αίτησης, καθώς και οποιοδήποτε χρήσιμο έγγραφο, συνοδευόμενα από σχετική εκτίμησή της.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Ελβετίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης των οποίων ζητήθηκε η συμφωνία γνωστοποιούν την απόφασή τους στην εκδίδουσα αρχή εντός προθεσμίας δύο μηνών. Η προθεσμία αυτή υπολογίζεται από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης για σύμφωνη γνώμη η οποία περιλαμβάνεται στην απόδειξη παραλαβής. Εάν η εκδίδουσα αρχή δεν λάβει απάντηση εντός της προθεσμίας αυτής, λογίζεται ότι οι εν λόγω αρχές έχουν συμφωνήσει και η εκδίδουσα αρχή χορηγεί την άδεια. Σε περίπτωση που η απάντηση των αρμόδιων αρχών του συμβαλλόμενου μέρους από το οποίο ζητήθηκε να συμφωνήσει είναι αρνητική, περιλαμβάνει την προσήκουσα αιτιολόγηση.

3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 7 και 8, η εκδίδουσα αρχή αποφασίζει εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης από τον μεταφορέα.

4. Η άδεια χορηγείται εκτός εάν:

α) ο αιτών δεν είναι σε θέση, με το υλικό το οποίο έχει στην άμεση διάθεσή του, να εκτελέσει τη μεταφορά για την οποία υποβάλλει την αίτηση·

β) στο παρελθόν ο αιτών δεν τήρησε την εθνική ή διεθνή νομοθεσία για τις οδικές μεταφορές, και ιδίως τους όρους και τις προδιαγραφές για τις άδειες γραμμών διεθνών μεταφορών επιβατών, ή διέπραξε σοβαρές παραβάσεις των κανόνων για τις οδικές μεταφορές, ιδίως όσον αφορά τα πρότυπα που ισχύουν για τα οχήματα και τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών·

γ) σε περίπτωση ανανέωσης της άδειας, δεν είχαν τηρηθεί οι προϋποθέσεις χορήγησης άδειας·

δ) η αρμόδια αρχή συμβαλλόμενου μέρους αποφασίσει, βάσει εμπεριστατωμένης ανάλυσης, ότι η οικεία γραμμή θα έθιγε σοβαρά τη βιωσιμότητα ανάλογης γραμμής που καλύπτεται από μια ή περισσότερες συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σύμφωνες προς το ισχύον δίκαιο του συμβαλλόμενου μέρους και εξυπηρετεί τα ίδια τμήματα απευθείας διαδρομής. Σε αυτήν την περίπτωση, η αρμόδια αρχή θεσπίζει κριτήρια, χωρίς διακρίσεις, βάσει των οποίων καθορίζεται κατά πόσον η γραμμή για την οποία υποβάλλεται αίτηση θα έθιγε σοβαρά τη βιωσιμότητα της προαναφερόμενης ανάλογης γραμμής και τα κοινοποιεί στη Μεικτή Επιτροπή κατόπιν σχετικού αιτήματός της.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88).

([2]) RS/SR/745.11.

ε) Η αρμόδια αρχή συμβαλλόμενου μέρους αποφασίσει, βάσει εμπεριστατωμένης ανάλυσης, ότι κύριος σκοπός της γραμμής δεν είναι η μεταφορά επιβατών μεταξύ στάσεων που βρίσκονται στα συμβαλλόμενα μέρη.

Στην περίπτωση που υπάρχουσα διεθνής γραμμή με πούλμαν και λεωφορεία θίγει σοβαρά τη βιωσιμότητα ανάλογης γραμμής που καλύπτεται από μια ή περισσότερες συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σύμφωνες προς το δίκαιο συμβαλλόμενου μέρους και εξυπηρετεί τα ίδια τμήματα απευθείας διαδρομής, λόγω εξαιρετικών καταστάσεων που δεν μπορούσαν να έχουν προβλεφθεί τη στιγμή χορήγησης της άδειας, η αρμόδια αρχή συμβαλλόμενου μέρους μπορεί, εφόσον συμφωνήσει η Μεικτή Επιτροπή, να αναστείλει ή να ανακαλέσει την άδεια εκμετάλλευσης της διεθνούς γραμμής με πούλμαν και λεωφορεία, αφού ειδοποιήσει τον μεταφορέα έξι μήνες πριν.

Το γεγονός ότι μεταφορέας προσφέρει τιμές κατώτερες από εκείνες που προσφέρουν άλλοι οδικοί μεταφορείς ή το γεγονός ότι άλλοι οδικοί μεταφορείς εκμεταλλεύονται το εν λόγω δρομολόγιο, δεν δικαιολογεί καθαυτό την απόρριψη της αίτησης.

5. Η εκδίδουσα αρχή μπορεί να απορρίψει αιτήσεις μόνο για λόγους που συμβαδίζουν με την παρούσα συμφωνία.

6. Εάν η διαδικασία επίτευξης της συμφωνίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν αποδώσει, το θέμα παραπέμπεται στη Μεικτή Επιτροπή.

7. Η Μεικτή Επιτροπή λαμβάνει το συντομότερο δυνατό απόφαση, η οποία τίθεται σε ισχύ εντός προθεσμίας 30 ημερών από την κοινοποίησή της στην Ελβετία και στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

8. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, η εκδίδουσα αρχή ενημερώνει όλες τις αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τους αποστέλλει, ενδεχομένως, αντίγραφο της άδειας.

Άρθρο 5

Έκδοση και ανανέωση άδειας

1. Με βάση τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 4 του παρόντος παραρτήματος, η εκδίδουσα αρχή χορηγεί την άδεια ή απορρίπτει ρητά την αίτηση.

2. Η απόρριψη αίτησης πρέπει να αιτιολογείται. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν στους μεταφορείς τη δυνατότητα να υπερασπίζουν τα συμφέροντά τους, σε περίπτωση απόρριψης της αίτησής τους.

3. Το άρθρο 4 του παρόντος παραρτήματος εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις αιτήσεις ανανέωσης άδειας ή τροποποίησης των όρων υπό τους οποίους πρέπει να λειτουργούν οι γραμμές οι οποίες υπόκεινται σε άδεια.

Στην περίπτωση τροποποίησης ήσσονος σημασίας των όρων εκμετάλλευσης, ιδίως δε προσαρμογής της συχνότητας, των κομίστρων και των ωραρίων, αρκεί να διαβιβάσει η εκδίδουσα αρχή τις πληροφορίες που αφορούν την εν λόγω τροποποίηση στις αρμόδιες αρχές του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

Άρθρο 6

Λήξη ισχύος της άδειας

Η διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται σε ό,τι αφορά τη λήξη ισχύος της άδειας είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 και του άρθρου 46 του ΟΤΥ.

Άρθρο 7

Υποχρεώσεις των μεταφορέων

1. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, ο φορέας εκμετάλλευσης τακτικής γραμμής υποχρεούται να λαμβάνει, μέχρι τη λήξη ισχύος της άδειας, όλα τα μέτρα που εξασφαλίζουν ότι η μεταφορά ανταποκρίνεται στα πρότυπα συνέχειας, κανονικότητας και μεταφορικής ικανότητας καθώς και στις άλλες προϋποθέσεις που καθορίζονται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος παραρτήματος.

2. Ο μεταφορέας υποχρεούται να δημοσιεύει το δρομολόγιο της γραμμής, τις στάσεις, το πρόγραμμα των δρομολογίων, τα κόμιστρα και τους άλλους όρους εκμετάλλευσης, έτσι ώστε οι πληροφορίες αυτές να είναι εύκολα προσιτές σε όλους τους χρήστες.

3. Η Ελβετία και τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν την ευχέρεια να επιφέρουν, με κοινή συμφωνία, τροποποίηση των όρων εκμετάλλευσης τακτικής γραμμής, εφόσον συμφωνεί και ο κάτοχος της αδείας.

Τμήμα II

ΕΚΤΑΚΤΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΔΕΙΑ

Άρθρο 8

Έγγραφο ελέγχου

1. Οι γραμμές που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 της συμφωνίας εκτελούνται με την κάλυψη εγγράφου ελέγχου (φύλλο πορείας).

2. Οι μεταφορείς που εκτελούν έκτακτες γραμμές πρέπει να συμπληρώσουν το φύλλο πορείας πριν από κάθε ταξίδι.

3. Τα βιβλιάρια φύλλων πορείας εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της Ελβετίας και του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας ή από οργανισμούς που καθορίζονται από τις αρχές αυτές.

4. Το υπόδειγμα του εγγράφου ελέγχου, καθώς και οι τρόποι χρήσης του, καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 361/2014.

5. Στην περίπτωση των γραμμών που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 της συμφωνίας, ως έγγραφο ελέγχου χρησιμεύει η σύμβαση ή γνήσιο επικυρωμένο αντίγραφό της.

Άρθρο 9

Βεβαίωση

Η βεβαίωση που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 6 της συμφωνίας εκδίδεται από την αρμόδια αρχή της Ελβετίας ή του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπου είναι ταξινομημένο το όχημα.

Η βεβαίωση είναι σύμφωνη προς το υπόδειγμα που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 361/2014.

Τμήμα III

ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Άρθρο 10

Εισιτήρια

1. Οι μεταφορείς που εκτελούν τακτικές γραμμές, με εξαίρεση τις ειδικές τακτικές γραμμές, εκδίδουν ατομικό ή ομαδικό εισιτήριο, στο οποίο αναφέρονται:

— τα σημεία αναχώρησης και άφιξης και, ενδεχομένως, η επιστροφή,

— η περίοδος ισχύος του εισιτηρίου,

— το κόμιστρο.

2. Το εισιτήριο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 πρέπει να επιδεικνύεται στους αρμόδιους για τον έλεγχο υπαλλήλους, όποτε ζητηθεί.

Άρθρο 11

Έλεγχοι καθοδόν και στις επιχειρήσεις

1. Στην περίπτωση των μεταφορών για λογαριασμό τρίτου, πρέπει να υπάρχει στο όχημα και να επιδεικνύεται στους ελεγκτές, εφόσον το ζητήσουν, επικυρωμένο φωτοαντίγραφο της κοινοτικής άδειας για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της παρεμφερούς ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς, καθώς και, αναλόγως του είδους της γραμμής, η άδεια (ή επικυρωμένο αντίγραφό της) ή το φύλλο πορείας.

Στην περίπτωση των μεταφορών για ίδιο λογαριασμό, πρέπει να υπάρχει στο όχημα και να επιδεικνύεται στους ελεγκτές, εφόσον το ζητήσουν, η βεβαίωση (ή επικυρωμένο αντίγραφό της).

2. Οι μεταφορείς που εκτελούν διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία πρέπει να επιτρέπουν κάθε έλεγχο που έχει σκοπό να εξασφαλίσει τη σωστή διεξαγωγή των μεταφορών, ιδίως όσον αφορά τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης.

Άρθρο 12

Αμοιβαία συνδρομή και κυρώσεις

1. Οι αρμόδιες αρχές των συμβαλλομένων μερών παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για να εξασφαλίζεται η εφαρμογή και παρακολούθηση των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος. Ανταλλάσσουν πληροφορίες μέσω των εθνικών κέντρων επαφής που συστήνονται με βάση το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 ([1]).

2. Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης του μεταφορέα ανακαλούν την κοινοτική άδεια για μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή την παρεμφερή ελβετική άδεια για ελβετούς μεταφορείς όταν ο κάτοχος:

α) δεν πληροί πλέον τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 της συμφωνίας· ή

β) έχει χορηγήσει ανακριβείς πληροφορίες όσον αφορά τα αναγκαία για την έκδοση της κοινοτικής άδειας στοιχεία για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς.

3. Η εκδίδουσα αρχή ανακαλεί την άδεια εφόσον ο κάτοχός της δεν πληροί πλέον τους όρους που προσδιόρισαν την έκδοση της άδειας αυτής βάσει της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως μετά από αίτηση των αρμόδιων αρχών του συμβαλλόμενου μέρους όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας. Η εκδίδουσα αρχή ειδοποιεί αμέσως τις αρμόδιες αρχές του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

4. Σε περίπτωση σοβαρής παράβασης των κανονισμών σχετικά με τις μεταφορές σε ό,τι αφορά την οδική ασφάλεια, ιδιαίτερα όσον αφορά τα πρότυπα που ισχύουν για τα οχήματα, τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών και την άνευ αδείας εκτέλεση των παράλληλων ή προσωρινών γραμμών που προβλέπονται στο άρθρο 1 σημείο 2.1, οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας που διέπραξε την παράβαση μπορούν να προβούν ιδίως στην ανάκληση της κοινοτικής άδειας για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς ή σε προσωρινή ή/και μερική ανάκληση των επικυρωμένων αντιγράφων της κοινοτικής άδειας για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς.

Οι κυρώσεις αυτές καθορίζονται σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της παράβασης που έχει διαπράξει ο κάτοχος της κοινοτικής άδειας για μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας για ελβετούς μεταφορείς και σε συνάρτηση με τον συνολικό αριθμό των επικυρωμένων αντιγράφων της άδειας που διαθέτει για διεθνή κυκλοφορία.

Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους όπου διαπιστώθηκαν οι παραβάσεις, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός έξι εβδομάδων από την οριστική απόφασή τους επί του θέματος, ποιες τυχόν από τις κυρώσεις που προβλέπονται ανωτέρω επιβλήθηκαν. Εάν δεν επιβλήθηκαν τέτοιες κυρώσεις, οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης κοινοποιούν τους σχετικούς λόγους.

5. Όταν οι αρμόδιες αρχές ενός συμβαλλόμενου μέρους λαμβάνουν γνώση σοβαρών παραβάσεων του παρόντος παραρτήματος ή της νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών, που τελέστηκαν από μη εγκατεστημένο μεταφορέα, το συμβαλλόμενο μέρος στο έδαφος του οποίου διαπιστώθηκε η παράβαση διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης του μεταφορέα, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός έξι εβδομάδων από την οριστική τους απόφαση, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) περιγραφή της παράβασης, ημερομηνία και ώρα που διαπράχθηκε·

β) την κατηγορία, το είδος και τη σοβαρότητα της παράβασης· και

γ) τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν και τις κυρώσεις που εκτελέσθηκαν.

Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους υποδοχής μπορούν να ζητήσουν από τις αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης την επιβολή διοικητικών κυρώσεων σύμφωνα με την παράγραφο 4.

6. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι μεταφορείς έχουν δικαίωμα να προσφεύγουν στα δικαστήρια κατά οιασδήποτε διοικητικής κύρωσης τους έχει επιβληθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 51).

Άρθρο 13

Καταχώριση στα εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα

Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν ότι οι σοβαρές παραβάσεις της νομοθεσίας για τις οδικές μεταφορές οι οποίες είναι καταλογιστέες σε μεταφορείς εγκατεστημένους στο έδαφός τους και οι οποίες οδηγούν στην επιβολή κύρωσης από τις αρμόδιες αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Ελβετίας, καθώς και οποιαδήποτε προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής άδειας για μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της παρεμφερούς ελβετικής άδειας για ελβετούς μεταφορείς ή του επικυρωμένου αντίγραφου της κοινοτικής άδειας ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας καταχωρίζονται στο εθνικό ηλεκτρονικό μητρώο επιχειρήσεων οδικών μεταφορών. Καταχωρίσεις στο μητρώο, οι οποίες αφορούν προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής άδειας για μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή παρεμφερούς ελβετικής άδειας για ελβετούς μεταφορείς, παραμένουν στη βάση δεδομένων επί δύο τουλάχιστον έτη από την πάροδο της περιόδου ανάκλησης της άδειας, στην περίπτωση προσωρινής ανάκλησης, ή από την ημερομηνία της ανάκλησης, στην περίπτωση μόνιμης ανάκλησης.»